

いけだくらしのじょうほう

池田くらしの情報

Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

Languages Indonesian

【Diversity Center】

○Nihongo cafe

Waktu: Selasa ,Rabu dan Kamis (kecuari hari libur) 10:00～11:30

Isi: Pertukaran Bahasa Jepang sama sukarelawan

Sasaran: Warga asing

○TBY(To Be Yourself)

Waktu: Sabtu 10:00～11:30

Isi: Membantu belajar Bahasa Jepang dan pekerjaan rumah, menyediakan tempat bermain

Sasaran: Pelajar SD dan SMP keturunan warga asing

Kapasitas: 5 orang



【Bagikan produk sanitasi】

Bagi yang tidak bisa membeli produk sanitasi karena berbagai alasan, kami bagikan produk sanitasi. Silakan datang ke konter Diversity Center jika Anda inginkan.



池田市ダイバーシティセンター

池田市 ダイバーシティセンター

Ikeda-city
Diversity
Center



072-735-7588



idc@city.ikeda.osaka.jp



Upaya menggunakan helm diwajibkan mulai April

Dengan revisi undang-undang Lalu Lintas Jalan, kewajiban upaya penggunaan helm saat mengendarai sepeda yang sebelumnya untuk anak di bawah usia 13 tahun, akan diperluas untuk semua orang. Di antara kecelakaan sepeda yang terjadi dalam lima tahun terakhir, tingkat kematian tanpa helm adalah sekitar 2,1 kali lebih tinggi dibandingkan dengan memakai helm. Gunakanlah selalu helm untuk melindungi diri sendiri. Selain itu, klaim kompensasi dalam jumlah besar untuk kecelakaan sepeda terus berlanjut. Peraturan prefektur mewajibkan pengendara sepeda untuk "Asuransi kewajiban sepeda (Asuransi sepeda)". Pastikanlah untuk membeli asuransi sepeda jika terjadi kecelakaan.

Pembagian helm untuk anak bayi

Waktu: Mulai 3 April (Senin) 2023 hingga 29 Maret (Jumat) 2024

Tempat: Transportation and Roads Division

Sasaran : Anak bayi yang tinggal di kota Ikeda dan lahir antara 1 April 2022 hingga 31 Maret 2023

Perlu dibawa : Buku kesehatan ibu dan anak, kartu asuransi atau kartu identitas yang membuktikan usia anak

Hubungi : Transportation and Roads Division ☎072-754-6281

※ Mohon kerja sama Anda dalam kuis dan kuesiner yang mudah tentang keselamatan lalu lintas.



Nikmatilah kehidupan nyaman menggunakan Share Cycle

Sejak 2019, kota Ikeda telah mulai melakukan percobaan demonstrasi penggunaan Share Cycle/ persewaan sepeda. Di stasiun "HELLO CYCLING", Anda boleh naik dan turun di mana saja di dalam kota maupun luar kota. Marilah mendaftar sebagai anggota (gratis), dan menikmati share cycle. Silakan gunakan kode QR untuk mengakses atau mencari di internet,

Prosedur pendaftaran anggota(g gratis) "HELLO CYCLING"

STEP 1 • • • Registrasi Nomor Telepon dan Otentikasi SMS

STEP 2 • • • Pemilihan akun

STEP 3 • • • Masukkan informasi dasar

STEP 4 • • • Pemilihan cara pembayaran

STEP 5 • • • Penyelesaian pendaftaran



Biaya pemakaian : 130 yen/ 30 menit (Setelah itu 100 yen/15 menit). 1.800 yen/ 12 jam

Waktu penggunaan : Tersedia 24 jam

Cara pembayaran : Kartu kredit, Bayar dengan saldo paypay, Berbagai carrier settlement,dll.



※Silakan lihat situs web kota untuk perincian seperti lokasi instalasi.

Informasi “Karcis anak Fukumaru”

Dengan didirikannya proyek pembayaran subsidi bantuan persalinan dan pengasuhan anak Kota Ikeda, berakhir proyek pembayaran karcis anak Fukumaru pada 31 Maret 2023.

Rumah tangga dengan anak yang akan berusia 2 tahun penuh atau 3 tahun penuh pada tahun fiskal 2023 yang tidak berhak atas subsidi bantuan persalinan dan pengasuhan anak Kota Ikeda, akan tetapi memenuhi syarat sebagai lankah transisi. (menerapkan diperlukan)

Sasaran : Rumah tangga dengan anak yang tinggal di Kota Ikeda, tidak menghadiri penitipan anak/ TK bersertifikat/ TK yang berusia 2 tahun penuh(lahir 2 April 2021 hingga 1 April 2022, atau berusia 3 tahun penuh (lahir 2 April 2020 hingga 1 April 2021).

Aplikasi : Langsung kepada Child-rearing Support Division

※Jika anak lahir pada 1 April, akan menerimanya pada bulan Maret.

Hubungi : Child-rearing Support Division ☎072-754-6252



Perubahan jumlah tunjangan persalinan dan pengasuhan anak

Jika mereka melahirkan anak pada atau setelah 1 April (sabtu), jumlah tunjangan persalinan dan pengasuhan anak untuk tertanggung Asuransi kesehatan nasional akan dinaikkan dari 420.000 yen menjadi 500.000 yen. Namun, dalam hal persalinan di fasilitas persalinan yang tidak ditanggung oleh sistem kompensasi medis industri, menjadi 488.000 yen.

Hubungi : National Health Insurance and Pension Division ☎072-754-6253

Memberikan hadiah dukungan persalinan dan pengasuhan anak

Ibu hamil yang telah menyampaikan surat keterangan hamil atau surat keterangan lahir setelah bulan April 2022 akan dibayar setelah mengisi kuesioner dan wawancara,dll.

Kami mengirimkan lamaran ke orang yang ditargetkan pada pertengahan Maret. Selain itu, penjelasan diberikan di konter saat pemberitahuan kehamilan disampaikan.

Sasaran : Setelah 1 April 2022,

① Mereka yang telah menyampaikn surat keterangan hamil

② Pengasuh anak yang mendaftarkan kelahiran

Isi : Pembayaran tunai 50.000 yen per ibu hamil sebagai hadiah dukungan kelahiran, Pembayaran tunai 50.000 yen per bayi baru lahir sebagai hadiah dukungan pengasuhan anak

Hubungi : Health Promotion Division ☎072-754-6034

※ Tidak berlaku jika mereka telah menerima dukungan di kota lain.



Sesi pelatihan dukungan pekerjaan untuk orang tua dari keluarga orang tua tunggal

Waktu : Setiap hari sabtu mulai 1 Juli hingga 25 Nopember, Jam 10:00 pagi hingga Jam 5:00 sore

(Jumlah 17 kali, Diwajibkan mengikuti seminar pada hari pertama)

Tempat : Mirai Care College Fuse school (3-2-22 Gedung Fuse Asunaro, Chodo Higashiosaka, Osaka)

Isi : Pelatihan Staf keperawatan

Sasaran : Ibu, Ayah, janda mengalami orang tua tunggal

Kapasitas : 20 orang (lotre)

Biaya : 10.000 yen

Aplikasi : Kirim kartu pos balasan dengan nama kursus, alamat, nama, usia, pekerjaan, nomor telepon, alasan melamar, kursus kami yang telah ambil di masa lalu jika ada, dan apakah memiliki Wi-Fi di rumah atau tidak. Jika membutuhkan penitipan anak, tulis juga nama dan umur anak (sasarannya dari usia 2 tahun hingga praskolah).

Kirim pos balasan seblum 1 Juni(Kamis) ke:

Furitsu boshi-fushi fukushi Center (〒537-0025 1-3-59, Nakamichi Higashinari-ku Osaka) ☎ 06-6748-0263

Hubungi : Elderly and General Welfare Affairs Division ☎ 072-754-6336



Informasi Sistem tunjangan pengasuhan anak kepada keluarga orang tua tunggal,dll.

Tunjangan dibayarkan kepada mereka yang membesarkan anak hingga usia 18 tahun (di bawah 20 tahun jika mereka memiliki kecacatan yang dituntukan oleh perintah kabinet).

Pada tahun fiskal 2023, pembayaran dilakukan pada bulan ganjil, dan dibayarkan hingga bulan sebelumnya. Tunjangan dituntukan oleh pendapatan tahun sebelumnya. Tunjangan dibayarkan mulai bulan setelah tanggal pemerintaan sertifikasi baru.

Sasaran : Ibu, Ayah dan pengasuh dari keluarga orang tua tunggal, ibu atau ayah penyandang disabilitas sejauh yang dituntukan oleh tatanan kabinet

Hubungi : Child-rearing Support Division ☎ 072-754-6525 ※Ada pembatasan pendapatan

Bantuan biaya penyiapan akta notaris yang berkaitan pengaturan tunjangan anak

Isi : Subsidi dibayarkan jika biaya persiapan akta notaris,dll ditanggung.

Jumlah uang : Batas atas 40.000 yen

Hubungi : Child-rearing Support Division ☎ 072-754-6525

※ Silahkan bertanya kami untuk rincian.



Informasi perubahan tunjangan pengasuhan anak

Jumlah tunjangan pengasuhan anak akan diubah seperti table berikut mulai April. Jumlah untuk Maret dan April akan dibayarkan pada 11 Mei (Kamis) kepada mereka yang menerima sertifikat tunjangan pengasuhan anak.

(bulanan)

		Saat ini	Setelah revisi
Anak pertama	Bayar penuh	43.070 yen	44.140 yen
	Bayar sebagian	43.060 ~ 10.160 yen	44.130 ~ 10.410 yen
Anak kedua	Bayar penuh	10.170 yen	10.420 yen
	Bayar sebagian	10.160 ~ 5.090 yen	10.410 ~ 5.210 yen
Jumlah tambahan setelah ketiga	Bayar penuh	6.100 yen	6.250 yen
	Bayar sebagian	6.090 ~ 3.050 yen	6.240 ~ 3.130 yen

Hubungi :Child-rearing Support division ☎072-754-6525

Dukungan penerimaan universitas kepada rumah tangga,dll. yang menerima tunjangan pengasuhan anak

Isi : Subsidi 400.000 yen(batas atas)/tahun/anak untuk biaya masuk sekolah menjejalkan belajar dan biaya kursus sekolah.

Sasaran : Siswa SMA kelas 3 yang ingin melanjutkan ke universitas(tidak termasuk Junior college) dalam rumah tangga yang menerima tunjangan pengasuhan anak atau rumah tangga kesejahteraan

Kapasitus : 5 orang (ada seleksi)

Aplikasi : Secara langsung ke Sosial Welfere Division sebelum 31 Mei(Rabu) ☎072-754-6251





がいこくじんそうだんまどぐち 外国人相談窓口

にちじょうせいかつ かん なや
日常生活などに関する事で悩んだり、わからないことがありましたら、
きがる そうだん ひみつ まも そうだんりょう むりょう
気軽に相談してください。秘密は守ります。相談料は無料です。



072-735-7588



idc@city.ikeda.osaka.jp

Foreign Residents Counselling Corner

If anything concerning your everyday life is troubling or worrying you, or there's anything that you don't understand, please feel free to come in for a consultation.

The personal information of consultees will remain strictly confidential.
Consultation is free of charge.

Konter Konsultasi orang asing

Silahkan menghubungi kami jika anda memiliki pertanyaan/ masalah tentang kehidupan sehari-hari. Kami akan menjaga informasi dan privasi anda. Gratis/ tidak dipungut biaya konsultasi.

Hỗ trợ dịch vụ cho người nước ngoài

Nếu bạn có khó khăn hoặc vấn đề gì trong cuộc sống ở Nhật Bản,

Xin vui lòng đến đây và trao đổi.

Bí mật của mỗi cá nhân được giữ nghiêm ngặt. chi phí dịch vụ này miễn phí.

외국인 상담창구

일상생활의 고민 및 궁금한 점이 있으시면 언제든지 상담하여 주십시오.
상담자의 개인정보를 엄수합니다.
상담은 무료입니다.

外国人咨询窗口

如果您在日常生活中遇到任何烦恼，或不明白的事情，欢迎您随时咨询。
咨询者的个人信息严格保密。咨询免费。





いけだ し だ い ば ー し て い せ ん た ー

池田市ダイバーシティセンター

まいにち ごぜん と ごご と
毎日/午前9時から午後5時

いけだしいしばし ちょうめ
池田市石橋1丁目23-6

つながりえいしばし かい
ツナガリエ石橋5階

※映像通訳機で対応します。

まいにち ごぜん と ごご と
毎日 午前9時から午後5時まで

★英語 ★中国語 ★韓国語 ★ポルトガル語 ★スペイン語 ★タイ語 ★ネパール語 ★ヒンディー語 ★タガログ語

★ベトナム語 (土日 祝: 午前10時から)

げつようび きんようび ごぜん と ごご と
月曜日から金曜日 午前9時から午後5時まで

いんどねしあご ふらんすご みやんまーご ろしあご ごぜん と
☆インドネシア語 ☆フランス語 ☆ミャンマー語 ☆ロシア語 (午前10時から)

Ikeda Diversity Center

Daily/9:00 a.m. to 5:00 p.m.

1-23-6 Ishibashi, Ikeda Tsunagarie Ishibashi 5th floor

※ Interpretation is available by video interpreter.

Daily 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

★English ★Chinese ★Korean ★Portuguese ★Spanish

★Thai ★Nepali ★Hindi ★Tagalog

★Vietnamese(Saturdays,Sundays,and public holidays:
10:00 a.m.)

Monday - Friday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

☆ Indonesian ☆ French ☆ Myanmar

☆Russian(10:00 a.m.)

Ikeda Diversity Center

Setiap hari / Jam 9 pagi sampai jam 5 sore

Ikeda city ,Ishibashi 1-23-6 Tsunagarie Ishibashi
lantai 5.

※ Dilayani dengan menggunakan video
interpreter.

Setiap hari Dari Jam 9 pagi sampai jam 5 sore

★ Bahasa Inggris ★ Bahasa Cina ★ Bahasa Korea

★ Bahasa Portugis ★ Bahasa Spanyol

★ Bahasa Thailand ★ Bahasa Nepal

★ Bahasa Hindi ★ Bahasa Tagalog

★ Bahasa Vietnam

(Sabtu, Minggu, dan hari libur: Mulai pukul 10 pagi)

Dari hari senin sampai hari jumat

Dari jam 9 pagi sampai jam 5 sore

☆ Bahasa Indonesia

☆ Bahasa Prancis

☆ Bahasa Myanmar

☆ Bahasa Rusia(Mulai pukul 10 pagi)

Ikeda Diversity Center

Giờ mở cửa: a.m.9:00 ~ p.m.5:00

1-23-6 Tsunagarie Ishibashi, 5 tầng, Ishibashi, Ikeda City

※ Có người phiên dịch qua máy.

Hàng ngày / a.m.9:00 ~ p.m.5:00

★ Tiếng Anh ★ Tiếng Trung quốc ★ Tiếng Hàn quốc

★ Tiếng Bồ đào nha ★ Tiếng Tay Ban Nha ★ Tiếng Thái

★ Tiếng Nepal ★ Tiếng Hin dđi ★ Tiếng Tagalog

★ Tiếng Việt (Thứ bảy, chủ nhật và ngày lễ: a.m.10:00)

Thứ hai ~ Thứ sáu / a.m.9:00 ~ p.m.5:00

☆ Tiếng Indonesia ☆ Tiếng Pháp ☆ Tiếng Myanmar

☆ Tiếng Nga(a.m.10:00)

Ikeda Diversity Center

每天/上午9点至下午5点

池田市石橋1丁目23-6号 石橋市津那加里5楼

※可提供视频翻译。

每天 从上午9点到下午5点

★英语 ★中文 ★韩语 ★葡萄牙语 ★西班牙语

★泰语 ★尼泊尔语 ★印地语 ★塔加路语

★越南语(周六、周日和节假日: 上午 10 点起)

周一至周五 上午9点至下午5点

☆印度尼西亚语 ☆俄语 ☆法语 ☆ 缅甸(上午 10 点起)

이케다시 다이버시티센터

매일/ 오전 9시부터 오후 5시

이케다시 이시바시 1조메 23-6 즈나가리에 이시바시 5층

※ 영상통역기로 대응합니다.

매일 오전 9시부터 오후 5시까지

★영어 ★중국어 ★한국어 ★포르투갈어 ★스페인어

★태국어 ★ 네팔어 ★ 힌디어 ★ 타갈로그어

★베트남어(토, 일, 공휴일 : 오전 10시부터)

월요일 부터 금요일 오전 9시부터 오후 5시까지

☆인도네시아어 ☆프랑스어 ☆미얀마어

☆러시아어(오전 10시부터)



072-735-7588



idc@city.ikeda.osaka.jp



定員12名
先着順

プロの日本語講師が、
テキストを使ってわかり
やすく教えます。

はたらくためのほんご

日時

2023年4月15日からの
土曜日(全24回) 10:00~11:30

場所

池田市ダイバーシティセンター
(池田市石橋1-23-6 ツナガリエ石橋5F)

対象

日本語能力試験N3~N4レベルの人で、
はたらくために日本語を勉強したい人

参加費

テキスト代込み 2,000円

前期12回▶

2023 4 April						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

2023 5 May						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

2023 6 June						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

2023 7 July						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

後期▶9月からの土曜日(12回。日程は未定)

申し込み

名前と電話番号を書いて、メールしてください

池田市ダイバーシティセンター

idc@city.ikeda.osaka.jp